

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 85 (1994)

**Heft:** 16

**Rubrik:** Neue Produits = Produits nouveaux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg

Die Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg (GNW), mit Sitz im nidwaldnischen Wolfenschiessen, wird in Zukunft die Arbeiten für den Bau und Betrieb des Endlagers für kurzlebige schwach- und mittelaktive Abfälle am Wellenberg wahrnehmen. Sie wurde am 17. Juni von der Gemeinde Wolfenschiessen, den Bernischen Kraftwerken, dem Kernkraftwerk Gösigen-Däniken, dem Kernkraftwerk Leibstadt, der Nordostschweizerischen Kraftwerke, der SA l'Energie de l'Ouest-Suisse und den Centralen Schweizerischen Kraftwerken gegründet. Die Nagra (Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle) ist nicht Genossenschaftsmitglied, aber trotzdem in der Geschäftsleitung der GNW vertreten. Ob der Bund und der Kanton Nidwalden der Vereinigung beitreten, ist noch offen. Die Bau- und Betriebskosten des Endlagers werden von denjenigen Mitgliedern aufgebracht, welche die Lagerkapazitäten beanspruchen werden.

An der konstituierenden Sitzung wurde Peter Ulrich Fischer, Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg, als Präsident und Felix Aemmer, Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, als Vizepräsident der Verwaltung gewählt. Der Geschäftsleitung gehören Heinz Beeler (Vorsitz) und Jules Peter, beide Direktoren der Centralen Schweizerischen Kraftwerke, sowie seitens der Geschäftsleitung der Nagra Dr. Charles McCombie und Dr. Emil Kowalski an. Letzterer wird auch die Funktion des Projektleiters wahrnehmen.

## Société coopérative pour la gestion des déchets nucléaires du Wellenberg

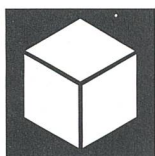
La Société coopérative pour la gestion des déchets nucléaires du Wellenberg (GNW), dont le siège est à Wolfenschiessen NW, assumera désormais les activités liées à la construction et à l'exploitation du dépôt final pour déchets de faible et moyenne activité à vie courte, au Wellenberg. Elle a été fondée le 17 juin par la commune de Wolfenschiessen et les six sociétés d'électricité: Forces Motrices Bernoises SA, Centrale nucléaire de Gösigen-Däniken, Centrale nucléaire de Leibstadt SA, Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse et Forces Motrices de la Suisse centrale. La Cédra siègera au conseil d'administration au côté des coopérateurs de la GNW. Une adhésion ultérieure de la Con-



Konstituierende Sitzung der GNW  
Séance constitutive de la GNW

fédération et du canton de Nidwald reste encore ouverte. Les coûts de construction et d'exploitation sont supportés par les membres de la GNW qui utiliseront effectivement les capacités de stockage du dépôt.

Au cours de la séance constitutive ont été élus respectivement président et vice-président du conseil d'administration, Peter Ulrich Fischer, directeur de la société Electricité de Laufenbourg SA et Felix Aemmer, directeur de l'Aar et Tessin SA d'Electricité. La direction de la GNW est assurée par Heinz Beeler (président) et Jules Peter, tous deux directeurs de la CKW et par Charles McCombie et Emil Kowalski, membres de la direction de la Cédra. Emil Kowalski se voyant confié la direction du projet Wellenberg.



## Neue Produkte Produits nouveaux

### Informationstechnik

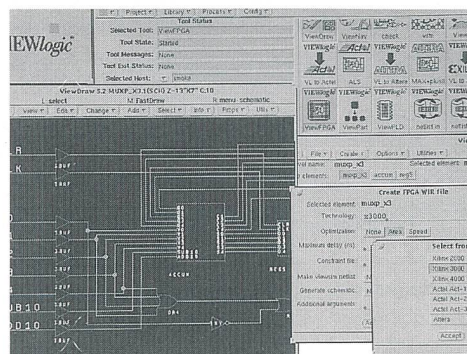
## Vollautomatisches FPGA-Design

Viewlogic Systems stellt mit ViewFPGA ein neues Tool vor, das die Entwicklung von FPGAs und anderen programmierbaren Chips revolutioniert.

ViewFPGA stellt eine komplette intelligente Kommandozentrale zur Steuerung und Beschleunigung der gesamten FPGA-Entwicklung dar. Das Produkt besteht aus über 50 Tools und Utilities, die für den Benutzer transparent zusam-

menwirken. Durch Verwendung modernster Entscheidungslogik unterstützt ViewFPGA den Entwickler bei der Auswahl der Bauteile, bei der Aktivierung der Tools und bei der Generierung und Pflege der Design-Datenbestände. Die ViewFPGA-Umgebung enthält

ein intelligentes Tool zur Bauteilerauswahl, das den Anwender bei der Auswahl der Zielschaltungen nach den Kriterien Hersteller, Geschwindigkeit, Kosten, Versorgungsspannung und Pin-Anzahl unterstützt. Zusätzlich wird automatisch ein Simulationsmodell generiert.



Benutzeroberfläche  
ViewFPGA

So muss der Anwender nicht die exakten Befehle kennen, um anhand eines Schaltbildes oder einer Jedec-Eingangsdatei die Simulation durchzuführen; die Software handhabt dies automatisch. Die Software stellt auch sicher, dass der Designprozess alle erforderlichen Schritte durchläuft. Der Anwender wird auf eventuelle Verstöße gegen Designregeln hingewiesen, bevor die Simulation stattfindet.

Viewlogic bietet eine umfassende FPGA-Design-Lösung auf der Basis von ViewFPGA an. Programmable Architect ist eine Komplettlösung für die Schaltungseingabe und -verifizierung, die mit den Platzierungs- und Entflechtungs-Tools anderer Hersteller kombiniert werden kann. Durch die Kombination mit IC-Hersteller-spezifischen Platzierungs- und Entflechtungs-Tools und deren Partitionierungsfähigkeiten erhält der Anwender eine komplette und erstklassige Lösung für alle Phasen des FPGA-Designs. ViewFPGA dient effektiv als universelles Front-End-Produkt für die FPGA-Entwicklung. Es beschleunigt den Lernvorgang beim Übergang zu neuen Technologien und Methoden für das FPGA-Design. Die Entwickler können ein einziges Tool-Set für alle denkbaren Schaltungstechnologien und Design-Methoden anwenden, ohne dass sie eine neue Design-Umgebung erlernen müssen. ViewFPGA ist ab sofort für die PowerView-Entwicklungsumgebung auf Unix-Basis und für WorkView Plus auf Windows-Basis verfügbar.

Computer Controls AG  
8057 Zürich  
Tel. 01 313 06 16

## Mosfet-Transistor mit kleinem Einschaltwiderstand

Von Supertex, USA, ist der neue N-Kanal Mosfet-Transistor VN 3205 für hohe Ströme und kleinen Einschaltwiderstand in einem TO-92- oder SOT-89-Gehäuse für SMD-

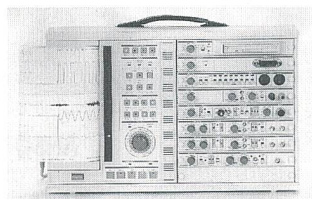
Montage auf den Markt gekommen. Die maximale Spannungsfestigkeit  $BV_{DSS}$  beträgt 50 Volt und die Schwellenspannung 2,4 Volt. Der maximale Einschaltwiderstand wurde mit 0,3 Ohm bei  $V_{GS} = 10$  Volt und mit 0,45 Ohm bei  $V_{GS} = 4,5$  Volt spezifiziert. Dank der tiefen Schwellenspannung ist er direkt ab Logic ansteuerbar. Er ist auch in Vierfach-Ausführung in einem 14-Pin-DIL-Plastikgehäuse oder in Chip-Form lieferbar.

Dieser Mosfet-Transistor ist für Telekommunikationsgeräte, medizinische Geräte, Messgeräte und andere batteriebetriebene Geräte verwendbar.

Egli, Fischer & Co. AG  
8022 Zürich  
Tel. 01 209 83 66

## Schnellschreiber Sirec 3340 und 3390

Die neuen tragbaren Speicher-Schnellschreiber Sirec 3340 und Sirec 3390 von Sie-



Schnellschreiber Sirec

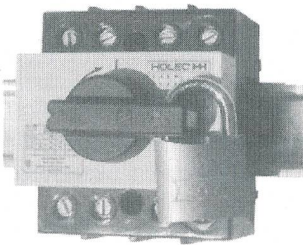
mens kommen überall dort zum Einsatz, wo schnelle Signaländerungen im Online- und Offline-Betrieb registriert werden müssen. Das umfangreiche Programm von auswechselbaren Messeinsätzen erlaubt eine individuelle Anpassung an das jeweilige Messproblem. Alle Messkanäle werden mit 1 MSample/s abgetastet und mit 16 Bit aufgelöst. Der Ausdruck erfolgt auf 100 mm bzw. 200 mm breitem Thermopapier und wird auch automatisch skaliert. Messdaten können auf Diskette gespeichert und später auf einem PC ausgewertet werden.

Logotron AG  
8807 Freienbach  
Tel. 055 47 33 21  
Fax 055 48 12 75  
Agence de Genève,  
1233 Bernex,  
Tél./Fax 022 777 07 10

## Energietechnik

### Lastschalter

Das Bild zeigt den neuen Lastschalter Duco/Dumeco 40/63+125 A. Neu ist dieser Schalter auch mit einer im Bedie-



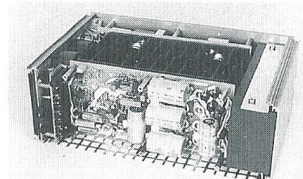
Lastschalter Duco/Dumeco 40/63+125 A

nungsgriff integrierten Vorhängeschloss-Vorrichtung lieferbar. Die bewährte DIN-Bauform bleibt dabei erhalten. Ferner sind die Schalter auf DIN-Schienen aufschnappbar. Zubehörteile wie Türkupplung und verschieden lange Achsen sowie Hilfskontakte sind ebenfalls erhältlich.

Eltavo Walter Bisang AG  
8222 Beringen/Schaffhausen  
Tel. 053 35 31 81  
Fax 053 35 31 52

### Hochvolt-Sinus-Wechselrichter

Gleichstromversorgungen für Bahnen, Strassenbahnen und Elektrobusse (Fahrstromversorgung) weisen oft Spannungen weit über 400 VDC auf. Handelsübliche Wechselrichter und DC-AC-Wandler lassen sich nicht ohne Zusatzaufwand an diese DC-Netze anschliessen. Durch den Einsatz moderner, für hohe Spannungen geeigneter Leistungshalbleiter können nun statische Wechselrichter für Eingangsspannungen bis 1000 VDC hergestellt werden. Diese Geräte weisen eine Standard-Ausgangsspannung von 230 V, 50 Hz auf,



Wechselrichter in 19"-Ausführung

können aber auch für andere Spannungen und Frequenzen gebaut werden. Die Ausgangsleistungen betragen 0,5-5 kVA.

Die Wechselrichter werden in getakteter Technik ausgeführt. Gewicht und Volumen dieser Geräte lassen den Einsatz auf Fahrzeugen zu. Optional können für Bahnanwendungen mit direkter Einspeisung ab dem Fahrstromnetz DC-Eingangsfiler und Spike-Detektoren beige stellt werden. Zur wahlweisen Speisung der AC-Last aus dem öffentlichen 50-Hz-Netz oder aus dem Wechselrichter stehen elektronische Umschalteneinheiten mit automatischer Synchronisierung zur Verfügung.

Istron AG, 2553 Safnern  
Tel. 032 55 33 79  
Fax 032 55 27 29

### Nachträgliche Isolierung von Anlagen

Die Stromversorgung kann ernsthaft gestört werden, wenn Kleintiere in Mittelspannungsanlagen eindringen und damit Kurzschlüsse verursachen. Freiluft-Umspannanlagen mit Leistungstransformatoren und Schutzelemente zur Lichtbogenlöschung sind dieser Gefahr besonders ausgesetzt. Die Sekundärseiten der Transformatoren, Tertiärabgänge, Rundsteuerumwandler und Sammelschienen für Kabelzugänge sind für Tiere erreichbar und gefährden so Sicherheit und Funktion dieser Elektroanlagen.

Zur Reduzierung dieser Gefahren entwickelte Raychem Produkte, die eine nachträgliche Isolierung von Anlagen ermöglichen. Das System besteht aus wärmeschrumpfenden Schläuchen, Bändern, Folien und Formteilen in hochresistenten Kunststoffmaterialien, die selbst extremen Umweltbedingungen im Freien standhalten. Kopfarmaturen von Stützisolatoren und Masttrafoanschlüssen mit den spannungsführenden Leiterseilen sind be-

gehrte Landeplätze für Vögel. Bei Annäherung oder Berührung können Stromunterbrüche und erhebliche Schäden verursacht werden. Die BCIC-Vogelschutzhaube verhindert eine Kontaktnahme mit diesen Gefahrenstellen und hilft ausserdem Vögel vor dem Stromtod zu bewahren. Schliesslich ist zu erwähnen, dass Raychem neu einen umfassenden Service für alle Isolationsarbeiten zur Sicherung von Elektroanlagen bietet.

Raychem AG, 6341 Baar  
Tel. 042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00

## Leitsystem für die Stromversorgung

Das M-SCADA-Leitsystem von PML ist ein leistungsfähiges Paket für industrielle oder administrative Betriebe sowie für die Elektrizitätsversorgung. Die Software läuft auf einem PC und wird durch eine Reihe leistungsfähiger digitaler

Messgeräte unterstützt, die über eine offene Schnittstelle mit dem Rechner verbunden, gegebenenfalls aber auch als Einzelgeräte einsetzbar sind. Das Grundgerät 3300 ACM ist ein Strom/ Spannungsmesser, der daraus abgeleitet phasenweise Angaben zu V, I, F, LF, kW, kWh, kVA, kVAh, kVAR, kVARh und Max/Min dazu liefern kann.

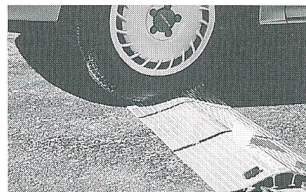
Die Geräte 3710 und 3720 ACM enthalten zusätzlich Loggerfunktionen, Skalierung, Oberwellenanalysen, Tarifierungsmechanismen, analoge und digitale Ein/Ausgänge, und Hochgeschwindigkeitsverarbeitung, so dass jedes für sich eine Leitstelle abgeben oder sogar Sekundärschutzfunktionen übernehmen kann. Weitere Module dienen dem Lastmanagement und der Erfassung nichtelektrischer Grössen, alle mit Zeit- und Datumstempel, die über die einheitliche und offene Schnittstelle zentral zusammengeführt werden.

Die 3 Ausführungen der Software bieten den Anschluss von bis zu 3000 Geräten verteilt auf bis zu 99 Stationen.

Stoehr Data Service  
5016 Erlinsbach  
Tel./Fax 064 34 30 65

## Mobile Strassenschwelle

Die «Idé-P»-Strassenschwelle besteht aus Aluminiumsegmenten, die durch Stahlbeschläge verbunden sind. Zur Lagerung und zum Transport wird die Schwelle zusammengerollt. Ausgelegt hat sie eine Länge von 3,6 m. In Fahrtrichtung ist die Schwelle starr, in der Länge flexibel, um die Wölbung der Strasse auszuglei-



chen. Eine beidseitige Sicherung ermöglicht die permanente Installation. Durch aufgesetzte, reflektierende Gummiankerungen, wird die Schwelle optisch höher. Dadurch kann die Schwellenhöhe mit 50 mm relativ niedrig gehalten werden, was besonders für das unbehinderte Passieren von Rettungsfahrzeugen wichtig ist. Mit nur 25 kg Gewicht kann sie von einer Person transportiert und in nur zwei Minuten installiert werden: ausrollen, umdrehen und wenn nötig mit zwei Stiften fixieren.

Typische Einsatzbereiche für solche Strassenschwellen sind:

- Sicherung von Baustellen (z.B. Kabelverlegungen, Schachtarbeiten)
- Vermessungsarbeiten
- Schutz von provisorisch verlegten Kabeln

SLP-Sicherungstechnik  
9410 Heiden/AR  
Tel. 071 91 19 24  
Fax 071 91 19 83

ANSON liefert



### elektrische Abluftventile

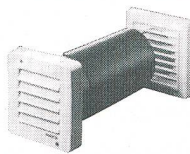
für zentrale Abluftanlage in Mehrfamilienhäusern. Energiesparend. 220 V, nur 10 W. Für Neuanlagen und Sanierungen. — Beratung und Angebot von:

ANSON liefert



### Kleinventilatoren ANSON

Flach ohne Stutzen 156×156 und nur 46 mm tief. Auch für Bad/WC. 220 V, 100 m<sup>3</sup>/h. Leise und zuverlässig. Ein Qualitätsprodukt der ANSON AG:



### Bad/WC-Ventilatoren für Aussenwand-Einbau

die „Fensteröffnen“ überflüssig machen. ANSOMATIC 220 V/15 W, 100 m<sup>3</sup>/h, komplett mit Schalter, Futterrohr, Aussengitter. Preisgünstig von:

ANSON liefert



### für die permanente Bad/WC-Entlüftung

ANSON Ventilatoren mit Wärmerückgewinnung. Grosse Heizkostensparnis in Schulen, Spitälern, öffentl. Gebäuden etc. Selbstmörtelnd. Referenzliste, Beratung und Offerte von:



### ANSON-Infrarotstrahler für Badezimmer/WC

für wohlige Sofortwärme. Sparsam, weil Zentralheizung später ein- und früher ausgeschaltet werden kann. Einfach einzubauen. 220 V 2000 W. — Für Ihr Wohlbefinden von ANSON:

ANSON liefert



### Nachlauf-Zeitschalter

in modernster IC-Technik. Zuverlässig. Für Treppenhausbeleuchtung, Bad/WC-Ventilatoren etc. AP- und UP-Modelle. Beste Qualitätsprodukte. Preisgünstig von:

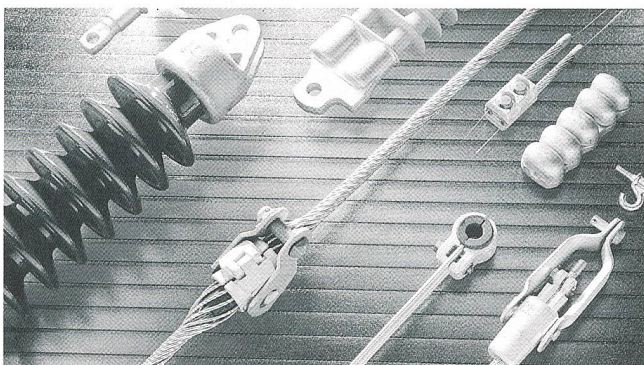
B6g

**ANSON AG 01/4611111**

8055 Zürich  
Friesenbergstr. 108  
Fax 01/463 09 26

**Nr. 1 für Bad/WC-Ventilatoren!**

## Energie ist Ihre Sache.



**Wir kümmern uns um's Zubehör.** Denn wenn's um den Einsatz der richtigen Isolatoren und Armaturen für Freileitungen, Sende- oder Schaltanlagen geht, möchten wir mit Ihnen über unsere langjährige Erfahrung auf diesem Gebiet sprechen.

### Eurodis Werkstoffe AG

Bahnstrasse 58/60  
CH-8105 Regensdorf  
Tel. 01 - 843 35 01  
Fax 01 - 843 34 73



**Eurodis Werkstoffe**